MODE D'EMPLOI SYSTÈMES AUDITIFS « DERRIÈRE L'OREILLE » DUO LI-ION G5

Made for

≰iPhone | iPad | iPod



Sommaire

Bienvenue	4
Vos aides auditives	5
Type d'appareil	5
Vous familiariser avec vos aides auditives	6
Composants	7
Boutons de commande	9
Programmes d'écoute	10
Fonctionnalités	10
Manipulation de vos aides auditives	11
Charge	11
Mise en marche et arrêt	12
Passage en mode veille	13
Mise en place et retrait des aides auditives	14
Réglage du volume	17
Changement de programme d'écoute	18
Autres réglages (optionnels)	18
Situations d'écoute particulières	19
Au téléphone	19
Diffusion audio par iPhone, iPad ou iPod touch	20
Mode Avion	20

laintenance et entretien	21
Aides auditives	21
Embouts et tubes	24
Maintenance effectuée par un professionnel	27
consignes générales de sécurité	28
autres informations	30
Consignes de sécurité	30
Accessoires	30
Conditions d'utilisation, de transport et de	
stockage	30
Informations relatives à la mise au rebut	32
Symboles utilisés dans ce document	32
Dépannage	33
Entretien et garantie	34

Bienvenue

Merci d'avoir choisi nos aides auditives pour vous accompagner dans votre vie quotidienne. Comme avec toute chose nouvelle, il vous faudra un peu de temps pour vous y habituer.

Ce guide, ainsi que l'assistance fournie par votre audioprothésiste, vous aideront à comprendre les avantages et la meilleure qualité de vie offerts par vos aides auditives.

Pour profiter au maximum de vos aides auditives, il est recommandé de les porter tous les jours, toute la journée. Cela vous aidera à vous y habituer.



ATTENTION

Il est important de bien lire l'intégralité de ce guide d'utilisation et du manuel de sécurité. Suivez les informations de sécurité pour éviter des dommages ou des blessures.



Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, effectuez une charge complète. Suivez les instructions contenues dans le guide d'utilisation du chargeur.

Vos aides auditives



Ce guide d'utilisation décrit les fonctionnalités optionnelles dont vos aides auditives peuvent ou non être pourvues.

Demandez à votre audioprothésiste de vous indiquer les fonctionnalités qui s'appliquent à vos aides auditives

Type d'appareil

Vos aides auditives sont des modèles BTE, qui se portent derrière l'oreille. Un tube délivre à l'oreille le son fourni par l'aide auditive. Ces appareils ne sont pas prévus pour les enfants de moins de 3 ans ou les personnes dont l'âge de développement est inférieur à 3 ans.

Une batterie (batterie lithium-ion rechargeable) est intégrée en permanence à votre aide auditive. Cela permet de la charger facilement avec notre chargeur par induction.

La fonctionnalité sans fil permet d'utiliser les fonctions audiologiques avancées et de synchroniser les deux aides auditives.

Vos aides auditives sont équipées de Bluetooth® low energy* une technologie qui permet d'échanger facilement des données avec votre smartphone et de disposer facilement d'une diffusion audio en continu avec votre iPhone, iPad ou iPod touch**.

^{*} La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et le fabricant légal de ce produit utilise ces marques sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

^{**} iPad, iPhone et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

Vous familiariser avec vos aides auditives

Pour utiliser instinctivement vos aides auditives, nous vous conseillons de prendre votre temps pour apprendre à les connaître. Tenez les aides auditives dans votre main, essayez de manipuler les boutons de commande et repérez leur emplacement sur l'appareil. Ainsi, vous pourrez utiliser les boutons de commande plus facilement lorsque vous porterez les aides auditives.

Si vous avez du mal à utiliser les boutons de commande de vos aides auditives lorsque vous les portez, vous pouvez demander à votre audioprothésiste si une télécommande ou une application smartphone est disponible en option pour la commande des aides auditives.

Composants

Vos aides auditives sont fixées, soit à un coude avec embout personnalisé, soit à un tube (Thin Tube) standard avec embout (Open Tip) standard.



- 1 Embout
- Pouet de maintien (en option)
- 3 Tube (Thin Tube)
- Adaptateur pour Thin Tube

- 6 Microphones
- Bouton-poussoir (commande, interrupteur marche/arrêt)
- **7** Coude

Vous pouvez utiliser des embouts standard avec un tube standard, ou des embouts personnalisés avec un coude et un tube.

Il est facile de remplacer des embouts standard et de nettoyer le tube standard. Plus d'informations dans le paragraphe « Maintenance et entretien ».

Embouts / tubes standard		Taille	
0		Open Tip	
0		Bass Tip	
0	Thin Tul	ре	

Embouts personnalisés

Exemples :









Boutons de commande

Le bouton-poussoir vous permet, par exemple, de changer de programme d'écoute. Votre audioprothésiste a programmé les fonctions de votre choix sur le bouton-poussoir.

Fonctionnement du bouton-poussoir	L	R
Appui bref :		
Programme +	0	0
Volume +	0	0
Volume –	0	0
Signal du traitement anti-acouphènes +	0	0
Signal du traitement anti-acouphènes –	0	0
Marche/arrêt Flux TV	0	0
Appui pendant 2 secondes environ :		
Programme +	0	0
Volume +	0	0
Volume –	0	0
Signal du traitement anti-acouphènes +	0	0
Signal du traitement anti-acouphènes –	0	0
Marche/arrêt Flux TV	0	0
Activer/Désactiver le mode Avion	0	0
Appui pendant plus de 3 secondes :		
Activation/désactivation	0	0
I = gauche R = droite		

L = gauche, R = droite

Vous pouvez aussi utiliser une télécommande pour changer de programme d'écoute et ajuster le volume de vos aides auditives. Avec notre application smartphone, vous disposez d'encore plus d'options de contrôle.

Programmes d'écoute

•	
2	
3	
2	
Ę	
6	

Plus d'informations dans le paragraphe « Changement de programme d'écoute ».

Fonctionnalités

Le **traitement anti-acouphènes** génère un bruit doux pour vous distraire de vos acouphènes.

Manipulation de vos aides auditives

Charge

Placez vos aides auditives dans le chargeur.

Suivez les instructions contenues dans le guide d'utilisation du chargeur. Vous trouverez aussi des conseils utiles pour la charge dans le guide d'utilisation du chargeur.



Indication de faible charge

Quand la batterie est faiblement chargée, vous entendez un signal d'alerte. Ce signal se répète tous les quarts d'heure. En fonction de l'utilisation de vos aides auditives, vous disposez d'environ 2 heures pour les charger avant qu'elles ne s'arrêtent de fonctionner.

Mise en marche et arrêt

Vous disposez des options suivantes pour mettre en marche ou arrêter vos aides auditives.

Avec le chargeur :

- Mise en marche : retirez les aides auditives du chargeur.
 - Vos aides auditives émettent la mélodie de démarrage. L'aide auditive est programmée avec le volume et le programme d'écoute **par défaut**.
- ▶ Arrêt : placez les aides auditives dans le chargeur.

Notez que le chargeur doit être connecté à l'alimentation secteur. Pour plus de détails, voir le guide d'utilisation du chargeur.

Avec le bouton-poussoir :

- Mise en marche : Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la mélodie de démarrage commence à se faire entendre. Relâchez le bouton-poussoir pendant que la mélodie est émise.
 - L'aide auditive est programmée avec le volume et le programme d'écoute **par défaut**.
- Arrêt : Appuyez sur le bouton-poussoir en le maintenant enfoncé pendant plusieurs secondes.

Voir aussi les conseils concernant la charge, dans le quide d'utilisation du chargeur.

Passage en mode veille

Vous pouvez faire passer vos aides auditives en mode Veille, en utilisant une télécommande ou une application smartphone. Cela rend muettes les aides auditives. Quand vous quittez le mode Veille, l'aide auditive est programmée avec le volume et le programme d'écoute **précédemment utilisés**.

Remarque:

- En mode Veille, les aides auditives ne sont pas complètement éteintes. Elles consomment un peu de courant.
 - Nous recommandons par conséquent de n'utiliser le mode Veille que pour une courte durée.
- Si vous voulez quitter le mode Veille, mais ne disposez pas de la télécommande ou de l'application smartphone : éteignez vos aides auditives et rallumezles (en utilisant le bouton-poussoir, ou en les plaçant brièvement dans le chargeur jusqu'à ce qu'un ou plusieurs voyants orange s'allument). Dans ce cas, les aides auditives utilisent le volume et le programme d'écoute par défaut.

Mise en place et retrait des aides auditives

Vos aides auditives ont été ajustées avec précision pour votre oreille droite et votre oreille gauche.

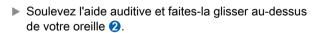
Des repères de couleur indiquent le côté :

- repère rouge = oreille droite
- repère bleu = oreille gauche

Mise en place d'une aide auditive :

- ► Tenez le tube à proximité de l'embout.
- Introduisez l'embout avec précaution dans le conduit auditif 1.
- ➤ Tournez-la légèrement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

Ouvrez puis fermez la bouche pour éviter une accumulation d'air dans le conduit auditif.





ATTENTION

Risque de blessure.

Introduisez doucement l'embout sans aller trop loin dans l'oreille.



- i
- Il peut être utile d'insérer l'aide auditive droite de la main droite et l'aide auditive gauche de la main gauche.
- Si vous avez du mal à mettre en place l'embout, tirez doucement sur le lobe de votre oreille avec votre autre main. Cela permet d'ouvrir le conduit auditif et facilite l'insertion de l'embout.

Le fouet de maintien proposé en option permet de bien retenir l'embout dans l'oreille. Pour placer le fouet de maintien :

Pliez le fouet de maintien et placez-le soigneusement dans la conque (voir l'illustration).



Retrait d'une aide auditive :

- Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille 1.
- ▶ Tenez le tube près de l'embout et sortez délicatement l'embout 2.





ATTENTION

Risque de blessure.

Dans de très rares cas, l'embout peut rester dans votre oreille lorsque vous retirez votre aide auditive. Si cela vous arrive, faites retirer l'embout par un professionnel du secteur médical.

Nettoyez et séchez vos aides auditives après chaque utilisation. Plus d'informations dans le paragraphe « Maintenance et entretien ».

Réglage du volume

Le volume de vos aides auditives se règle automatiquement, il n'est donc pas nécessaire de l'ajuster manuellement.

▶ Si vous préférez régler le volume manuellement, appuyez sur le bouton-poussoir.

Voir le paragraphe « Boutons de commande », pour le réglage du bouton-poussoir.

Un signal optionnel peut indiquer le changement de volume. Dès que le volume maximum ou minimum est atteint, vous pouvez entendre un bip optionnel.

Changement de programme d'écoute

Vos aides auditives ajustent automatiquement le son à la situation d'écoute.

Vos aides auditives peuvent avoir plusieurs programmes d'écoute qui vous permettent de changer le son, si nécessaire. Un bip optionnel peut indiquer le changement de programme.

▶ Pour changer de programme d'écoute, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir.

Voir le paragraphe « Boutons de commande », pour le réglage des boutons de commande. Voir le paragraphe « Programmes d'écoute », pour la liste des programmes d'écoute.

Le volume par défaut est appliqué.

Autres réglages (optionnels)

Vous pouvez également utiliser les boutons de commande de l'aide auditive pour faire des réglages, par exemple, changer le niveau du signal du traitement des acouphènes.

Voir le paragraphe « Boutons de commande », pour le réglage des boutons de commande.

Situations d'écoute particulières

Au téléphone

Lorsque vous téléphonez, tenez le récepteur téléphonique légèrement au-dessus de votre oreille. Les microphones de l'aide auditive et le récepteur téléphonique doivent être alignés. Tournez légèrement le récepteur téléphonique pour éviter qu'il ne recouvre complètement l'oreille.



Programme téléphone

Vous pouvez préférer un certain volume lorsque vous téléphonez. Veuillez demander à votre audioprothésiste de configurer le programme téléphone.

Sélectionnez le programme téléphone chaque fois que vous êtes au téléphone.

Si un programme téléphone est configuré pour vos aides auditives, il est listé au paragraphe « Programmes d'écoute ».

Diffusion audio par iPhone, iPad ou iPod touch

Vos aides auditives sont certifiées **Made for iPhone** | **iPad | iPod**. Cela signifie que vous pouvez recevoir des appels téléphoniques et écouter directement dans vos aides auditives de la musique envoyée par votre iPhone, iPad ou iPod touch.

Pour avoir plus d'informations sur les appareils iOS compatibles, l'appairage, la diffusion audio en continu et d'autres fonctions utiles, contactez votre audioprothésiste.

Mode Avion

Dans les zones où l'utilisation de la technologie Bluetooth n'est pas autorisée (p. ex. dans certains avions), vous pouvez activer le mode Avion. Il désactive temporairement le Bluetooth dans vos aides auditives. Sans Bluetooth, les aides auditives fonctionnent toujours, mais la diffusion audio directe et en continu n'est plus possible et d'autres fonctions sont également indisponibles.

Vous activez et désactivez le mode Avion avec les boutons de commande de vos aides auditives.

Voir le paragraphe « Boutons de commande » pour plus d'informations.

Une alerte sonore indique l'activation ou la désactivation du mode Avion.

Maintenance et entretien

Pour prévenir tout dommage, il est important de prendre soin des aides auditives et de respecter quelques règles de base qui deviendront vite une habitude quotidienne.

Aides auditives

Nettoyage

Vos aides auditives ont un revêtement protecteur. Toutefois, un nettoyage irrégulier peut endommager les aides auditives ou causer des blessures.

- ▶ Nettoyez quotidiennement vos aides auditives à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- ▶ Il ne faut jamais nettoyer l'appareil à l'eau courante ou l'immerger dans l'eau.
- H
- N'exercez aucune pression lors du nettoyage.
- Votre audioprothésiste peut vous fournir les produits d'entretien recommandés, les kits d'entretien spéciaux, ou un complément d'information sur la façon de maintenir vos aides auditives en bon état de marche.

Séchage

Votre chargeur sèche les aides auditives lors de la charge. Pour sécher vos aides auditives, vous pouvez également utiliser des produits classiques. Demandez à votre audioprothésiste de vous recommander des produits asséchants et de vous indiquer quand il faut sécher les aides auditives.

Stockage

 Stockage à court terme (d'au maximum quelques jours) : éteignez vos aides auditives en utilisant le bouton-poussoir, ou placez-les dans le chargeur sous tension

Le chargeur doit être connecté à l'alimentation secteur. Si vous placez vos aides auditives dans le chargeur, alors que le chargeur n'est pas connecté à l'alimentation secteur, les aides auditives ne s'éteignent **pas**.

Notez que si vous éteignez les aides auditives au moyen d'une télécommande ou d'une application smartphone, les aides auditives ne s'éteignent **pas** complètement. Elles sont en mode Veille et continuent à consommer du courant.

 Stockage à long terme (semaines, mois ...):
 commencez par faire une charge complète de vos aides auditives. Avant de les ranger, éteignez-les au moyen du bouton-poussoir. Nous recommandons d'utiliser des produits asséchants pour le stockage des aides auditives.

Vous devrez charger les aides auditives à 6 mois d'intervalle pour éviter une décharge complète et irrécupérable de la batterie. Les batteries complètement déchargées ne peuvent plus être chargées et elles doivent être remplacées. Nous recommandons de recharger les aides auditives plus souvent que tous les 6 mois.

Conformez-vous aux conditions de stockage indiquées au paragraphe « Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ».

Embouts et tubes

besoin.

Il peut y avoir un dépôt de cérumen (cire d'oreille) sur les embouts. Cela peut nuire à la qualité du son.

 Pour les aides auditives dotées d'un tube (Thin Tube) standard :

Nettoyez les embouts quotidiennement, nettoyez les tubes quand c'est nécessaire.

Remplacez les embouts et les tubes tous les trois à six mois, ou plus tôt si vous remarquez des fissures ou d'autres modifications.

Pour les aides auditives dotées d'un coude :
 Nettoyez les embouts quotidiennement.

 Demandez à votre audioprothésiste de nettoyer les tubes ou de remplacer les embouts et tubes, au

Nettoyage des éléments intra-auriculaires

Immédiatement après l'avoir enlevé, nettoyez l'embout avec un chiffon doux et sec.

Cela évite que le cérumen sèche et durcisse.



▶ Il ne faut jamais nettoyer l'embout à l'eau courante ou l'immerger dans l'eau.

Nettoyage des tubes

Il ne faut jamais nettoyer le tube à l'eau courante ou l'immerger dans l'eau.

Vous pouvez nettoyer les tubes (Thin Tube) standard avec un fil à nettoyer spécialement prévu à cet effet. Demandez à votre audioprothésiste des fils à nettoyer appropriés.

- ▶ Dévissez le tube.
- Introduisez avec précaution le fil à nettoyer dans le tube 1.
- ► Enfoncez le fil à nettoyer dans le tube jusqu'au bout ②.



- Essuyez le cérumen et les débris délogés du tube.
- ▶ Retirez complètement le fil à nettoyer du tube.
- Vissez le tube sur l'aide auditive.

Remplacement des embouts standard (Open Tip)

 Enlevez l'embout usagé et installez le nouvel embout.



Remplacement des tubes standard

▶ Dévissez le tube usagé situé sur l'adaptateur .



Vissez le nouveau tube.

Maintenance effectuée par un professionnel

Votre audioprothésiste peut effectuer un nettoyage et une maintenance complets et professionnels.

Les embouts personnalisés et les filtres anti-cérumen doivent être remplacés par votre audioprothésiste, chaque fois que cela est nécessaire.

Demandez conseil à votre audioprothésiste en ce qui concerne la périodicité de la maintenance.

Consignes générales de sécurité

Ce paragraphe contient des consignes de sécurité importantes qui concernent la batterie. Pour en savoir plus sur les consignes de sécurité, consultez le manuel de sécurité fourni avec les aides auditives.



AVERTISSEMENT

Une batterie (batterie lithium-ion rechargeable) est intégrée en permanence à votre aide auditive. Une utilisation incorrecte de la batterie ou de l'aide auditive peut causer l'explosion de la batterie.

Risque de blessure, d'incendie ou d'explosion!

- Suivez les consignes de sécurité concernant les batteries qui sont indiquées dans ce paragraphe.
- Conformez-vous aux conditions d'utilisation.
 Veuillez vous reporter au paragraphe
 « Conditions d'utilisation, de transport et de stockage ».
- Veillez particulièrement à protéger vos aides auditives d'une chaleur extrême (due par exemple à un feu, un four à micro-ondes, un four à induction ou d'autres champs à forte induction) et de la lumière du soleil.
- Chargez vos aides auditives uniquement avec le chargeur approuvé. Faites appel à votre audioprothésiste qui vous conseillera.
- ▶ Ne désassemblez pas la batterie.

Le remplacement et la réparation doivent être effectués par un professionnel. Par conséquent :

- ▶ Ne réparez ni ne remplacez vous-même la batterie.
- N'utilisez pas les aides auditives si leurs performances après la charge diminuent de façon considérable.
- Dans le cas (improbable) où une batterie exploserait, éloignez tous les matériaux combustibles.

Si l'un des cas mentionnés ci-dessus se produit, rapportez vos aides auditives à votre audioprothésiste.

Autres informations

Consignes de sécurité

Pour en savoir plus sur les consignes de sécurité, consultez le manuel de sécurité fourni avec l'appareil.

Accessoires

Le type d'accessoire disponible dépend du type d'aide auditive. Exemples d'accessoires : une télécommande, un transmetteur audio sans fil, ou une application smartphone pour télécommande.

Certaines aides auditives sont compatibles avec les solutions CROS et BiCROS pour les personnes sourdes d'une oreille.

Pour plus d'informations, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Conditions d'utilisation, de transport et de stockage

Conditions d'utilisation	Décharge	Charge
Température	0 à 50 °C	10 à 35 °C
	(32 à 122 °F)	(50 à 95 °F)
Humidité relative	5 à 93 %	5 à 93 %
Pression atmosphérique	700 à 1060 hPa	700 à 1060 hPa

En cas de période prolongée de transport ou de stockage, veuillez respecter les conditions suivantes :

	Stockage	Transport
Température (recommandée)	10 à 25 °C (50 à 77 °F)	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
Température (plage maximale)	10 à 40 °C (50 à 104 °F)	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
Humidité relative (recommandée)	20 à 80 %	5 à 90 %
Humidité relative (plage maximale)	10 à 80 %	5 à 90 %

Pression atmosphérique 700 à 1060 hPa 700 à 1060 hPa

Prenez note que vous devez charger les aides auditives au moins tous les 6 mois. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au paragraphe « Maintenance et entretien ».

Les conditions peuvent être différentes pour d'autres pièces, par exemple le chargeur.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure, d'incendie ou d'explosion pendant le transport.

Expédiez les batteries ou les aides auditives conformément aux réglementations locales.

Informations relatives à la mise au rebut

- ▶ Pour éviter de polluer l'environnement, ne jetez pas les batteries ou les aides auditives avec les ordures ménagères.
- ▶ Recyclez ou éliminez les batteries ou les aides auditives conformément aux réglementations locales.

Symboles utilisés dans ce document



Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.



Indique un risque de dommage matériel.

Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.

« Made for iPad » et « Made for iPod » signifient gu'un accessoire électronique a été concu spécialement pour être connecté à un iPhone, un iPad, ou un iPod touch, respectivement, et qu'il a été certifié par le développeur conforme aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes de sécurité et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone, un iPad ou un iPod touch peut altérer les performances sans fil.

Dépannage

Problèmes et solutions possibles

Le son est faible

- Augmentez le volume.
- Chargez l'aide auditive.
- Nettoyez ou remplacez le tube et l'embout.

L'aide auditive émet un sifflement.

- Réintroduisez l'embout jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- Réduisez le volume
- Nettoyez ou changez l'embout.

Le son est déformé

- Réduisez le volume
- Chargez l'aide auditive.
- Nettoyez ou remplacez le tube et l'embout.

L'aide auditive émet des bips sonores.

Chargez l'aide auditive.

L'aide auditive ne fonctionne pas.

- Mettez en marche l'aide auditive.
- Chargez l'aide auditive. Observez aussi les voyants d'état du chargeur.

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

Entretien et garantie

4:	
5:	
6:	
nois) :	
e	
	5: